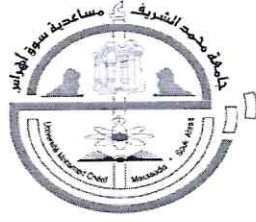


# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



## اتفاقية تعاون



بين

جامعة محمد الشريف مساعدية

سوق أهراس

و

مديرية التشغيل

سوق أهراس

2022

تبرم هذه الاتفاقية بين:

جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس ممثلة في مديرها،

الأستاذ الدكتور: بوبايزة محمود

من جهة



و

مديرية التشغيل لولاية سوق أهراس

ممثلة في مديرها، السيد: ماضي عبد الحلیم

من جهة أخرى

## ديباجة:

سعيًا من جامعة محمد الشريف مساعديّة للانفتاح على المحيط الاجتماعي واستغلال كل الإمكانات المتاحة بالمجتمع والاستفادة من مقدرات المؤسسات والمنظمات المحلية والوطنية والدولية ومالها من الإمكانيات والطاقات البشرية المؤهلة بغية تطوير الخبرات ورفع مستوى التكوين وتحسين الدراسات والأبحاث لدى المنتسبين للجامعة ، وكذا تبادل الاستشارات التقنية والعلمية والعملية.

ورغبة من الطرفين في توطيد أوأصبر العلاقة وتمتينها والتعاون في مجالات مختلفة، منها التعليم والتكوين والبحث العلمي والأبحاث والاستشارة والشراكة في المشاريع والبرامج بما يفيد الطرفين، وإيماننا منهنما بأهمية هذه الشراكة والمنفعة التي تعود على كليهما.

وتجسيدها لهذه الأهداف فقد تم إبرام هذه الاتفاقية وفقا للبنود التالية:

## المادة الأولى:

تعتبر ديباجة الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها لجميع الغايات وكافة المقاصد.

## المادة الثانية:

يعمل الطرفان على تسهيل الإجراءات التي تمكن إعداد الكفاءات العلمية لدى الطرفين ضمن برامج الدراسات والأبحاث بما لا يخالف الأنظمة والقوانين المعمول بها في كلا المؤسساتين.

## المادة الثالثة:

تعمل مديرية التشغيل من جانبها على السماح لطلبة جامعة سوق أهراس بإجراء خرجات بيداغوجية وقضاء فترة تربية بمختلف المصالح التابعة لها وذلك حسب الأقسام والتخصصات المعتمدة. يمكن لمديرية التشغيل في إطار التعاون والتنسيق المشترك المساهمة في النهوض بالجامعة ودعمها في حدود ما يسمح به القانون وما يتوفر لديها من إمكانيات.

من جانبها تسخر الجامعة كافة قدراتها وإمكانياتها العلمية لخدمة مديرية التشغيل بتقديم كل أشكال الاستشارات والخبرات وكذا التكوين الذي يطلب منها في حدود ما يسمح به القانون.

## المادة الرابعة:

يشارك الطرفان في إجراء البحوث العلمية والمشاريع البحثية ذات العلاقة، من خلال إيجاد مدونة تفاهم حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك، والاتفاق على موضوعات أخرى لم ترد صراحة في مدونة الاتفاق لتكون ملحقاً يضاف إلى الاتفاقية ويكون جزءاً منها.

## المادة الخامسة:

ينظم الطرفان أنشطة علمية في شكل دورات وحلقات بحث، وندوات علمية وورشات، وملتقيات، ومؤتمرات حسب ما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين خاصة حول القضايا ذات الاهتمام المشترك.

### المادة السادسة:

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالاهتمام المشترك الموجهة إلى الفروع والتخصصات بقصد ترقيتها و النهوض بها من خلال الدعم التقني و البحث العلمي و تعزيز القدرات البشرية.

### المادة السابعة:

التعاون في مجالات تحقيق التأليف والتوثيق والبحوث والاستغلال الأمثل للإمكانات المتوفرة لدى الطرفين.



### المادة الثامنة:

يؤسس الطرفان منسقاً للتابعة وتنسيق أطر التعاون والتفاهم بين الطرفين والتأكيد على أهمية الاتفاقية والحرص على تجسيدها على ارض الواقع وتطويرها.

### المادة التاسعة:

يحق لأي من الطرفين طلب تعديل أي جزء من الاتفاقية ويكون ذلك كتابيا وبموافقة الطرف الآخر على أن لا يتسبب أي تعديل بإلحاق الضرر بالطرف الآخر أو بحقوق أو التزامات الطرفين.

### المادة العاشرة:

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ توقيعها من قبل ممثلي الطرفين وتكون نافذة لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتמיד ما لم يتقدم احد الطرفين بإنهاءها، وذلك بناء على طلب كتابي بعد إخطار الطرف الآخر في مدة لا تقل عن ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بالاتفاقية.

## المادة الحادية عشر:

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية في نسختين أصليتين بالتاريخ المدون أدناه، ويسلم كل طرف نسخة منها للعمل به بموجب القانون.

سوق أهراس في: .....

09  
بوقايطة  
2022

مديرية التشغيل

سوق أهراس

المدير

عن الوكيل وتفويض منه  
مدير التشغيل لولاية سوق أهراس  
عبد الحليم ماضي



جامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس

المدير

